

Pour protéger vos Chèques de Voyage

- **SIGNEZ IMMÉDIATEMENT** chaque Cheque dans le coin supérieur gauche pour vous protéger en cas de perte ou de vol.
- **CONSERVEZ DANS DEUX ENDROITS DIFFÉRENTS.** Conservez les numéros de série de vos Cheques et vos Cheques dans deux endroits différents.
- **PROTÉGEZ** vos Chèques de Voyage de la même façon que vous protégeriez des espèces.

Pour dépenser vos Chèques de Voyage

- Lorsque vos Chèques de Voyage sont dans la devise locale du pays (par ex., dollars US aux États-Unis), ils peuvent être utilisés directement dans des hôtels, magasins, restaurants ou d'autres services.
- Vous pouvez également échanger vos Chèques de Voyage gratuitement auprès de plus de 1.700* bureaux de voyages American Express ou auprès de plus de 83.000* partenaires de change de devises sans commission dans le monde entier. Pour de plus amples informations, appelez le numéro de téléphone pour remboursement/information pour le pays dans lequel vous vous trouvez.
- Si, pour une raison quelconque, un prestataire de services ne savait pas comment accepter vos Chèques de Voyage, demandez-lui d'appeler American Express en composant le numéro de téléphone local indiqué ci-dessous.
- Certains commerçants et institutions financières peuvent exiger de voir une pièce d'identité.

*À partir de septembre 2006

Conseils de voyage

Si vous désirez savoir où encaisser vos Chèques de Voyage, comment éviter des frais imprévus, lorsque vous utilisez ou échangez vos Chèques de Voyage, et beaucoup d'autres informations indispensables lors d'un séjour à l'étranger, n'hésitez pas à appeler American Express en composant le numéro de téléphone local indiqué ci-dessous.

Questions ou Commentaires ?

American Express se tient constamment à l'écoute de ses clients. Appelez American Express, ou envoyez un courrier électronique à relationssaltlakecity-utah@aexp.com ou écrivez à : Customer & Acceptor Relations, American Express Chèques de Voyage, Salt Lake City, Utah 84184-0119 USA.

Numéros de téléphone pour remboursement et information

- American Express se tient à votre disposition, 24 heures sur 24, pour remboursements, autorisations, informations touristiques ou autres.

Pour obtenir un remboursement en cas de perte ou de vol de Chèques de Voyage

- Contactez immédiatement American Express, disponible 24 heures sur 24.
- N'oubliez pas, lorsque vous appelez, d'avoir les numéros de série de vos Chèques de Voyage à portée de la main.

LORSQUE VOUS ÊTES EN : WHEN YOU ARE IN:	APPELEZ : CALL:	
AMÉRIQUE DU NORD / NORTH AMERICA		
Canada	1-866-296-5198	
É.-U./USA	1-800-221-7282	
EUROPE		
Allemagne/Germany	0800 101 2362	
Autriche/Austria	0800 232 340	
Belgique/Belgium	0800 80038	
Danemark/Denmark	8020 3002	
Espagne/Spain	900 810 029	
Finlande/Finland	0800 9 3313	
France	0 800 832 820	
Grèce/Greece	00800 44 127 569	
Hongrie/Hungary	06 800 11128	
Irlande/Ireland	1800 924 868	
Italie/Italy	800 914 912	
Pays-Bas/Netherlands	0800 0233405	
Pologne/Poland	00800 44 11 200	
Portugal	800 205 598	
R.-U./UK	0800 587 6023	
Suède/Sweden	0200 11 04 53	
Suisse/Switzerland	0800 255 200	
Turquie/Turkey	00800 449 1 4820	
Autres endroits (appel en PCV aux É.-U.)/Other locations (collect to USA)		1 801 964 6665

AMÉRIQUE LATINE, CARAÏBES / LATIN AMERICA, CARIBBEAN

Argentine/Argentina	0800 444 0991
Brésil/Brazil	0800-891-2614
Caraiïbes/Caribbean	1-800-221-7282
Chili/Chile	1230-020-0549
Colombie/Colombia	980-9-12-3054
Costa Rica	0800-011-0826
Guatemala	800-288-0073
Mexique/Mexico	001-866-247-6878
Nicaragua	1-800-0174-888-937-2639
Panama	001-888-875-0475
Pérou/Peru	0800-51-531
Venezuela	0800-100-3555

Autres endroits (appel en PCV aux É.-U.)/Other locations (collect to USA)

Taiwan/Taiwan	00801-44-4229
Thaïlande/Thailand	001-800-441-0193
Autres endroits (appel en PCV aux É.-U.)/Other locations (collect to USA)	
1-801-964-6665	

ASIE, PACIFIQUE SUD / ASIA, SOUTH PACIFIC

Australie/Australia	1800-688-022
Chine/China	10-800-744-0106/10-800-440-0106
Corée/Korea	00368-440-0087
Hong Kong	300-21275
Indonésie/Indonesia	001-803-44-0176
Japon/Japan	0120-779-656
Malaisie/Malaysia	0377-124314
Nouvelle-Zélande/New Zealand	0508-555-358
Philippines	1800-1441-0108
Singapour/Singapore	1800-823-2090

AFRIQUE, MOYEN-ORIENT / AFRICA, MIDDLE EAST

Israël/Israel	180-943-8694
Moyen-Orient (Bahreïn)/Middle East (Bahrain)	800-977
Afrique du Sud/South Africa	0800-991-021
Autres endroits (appel en PCV aux É.-U.)/Other locations (collect to USA)	
1-801-964-6665	
	06/2007

Safeguarding Your Travellers Cheques

- **IMMEDIATELY SIGN** each Cheque in the top left corner to protect yourself in case of loss or theft.
- **KEEP SEPARATE.** Keep your Cheques' serial numbers separate from your Cheques.
- **SAFEGUARD** your Travellers Cheques as you would a like amount of cash.

Spending Your Travellers Cheques

- When your Travellers Cheques are in the local currency of the country (e.g., US dollars in the USA), they can be spent directly at hotels, shops, restaurants or other services.
- Alternatively, you can exchange your Travellers Cheques free of charge at over 1,700* American Express Travel Offices or at over 83,000* fee-free foreign exchange partners worldwide. For more information, call the refund/information telephone number for the country you are in.
- If for any reason a service provider is unfamiliar with how to accept your Travellers Cheques, have him/her call American Express on the nearest telephone number listed below.
- Some merchants and financial institutions may require identification.

*As of September 2006

Travel Tips

If you would like to find out where to cash Travellers Cheques, how to avoid unnecessary fees when spending or exchanging Travellers Cheques, and other useful information when travelling internationally, call American Express on the nearest telephone number listed below.

Questions or Comments?

We value what you have to say. Call American Express, e-mail to relationssaltlakecity-utah@aexp.com or write to: Customer & Acceptor Relations, American Express Travellers Cheques, Salt Lake City, Utah 84184-0119 USA.

Refund and Information Telephone Numbers

- For refunds, authorisations, travel or other information, we're here to help, 24 hours a day.

Obtaining a Refund for Lost or Stolen Travellers Cheques

- Call American Express immediately, 24 hours a day.
- When you call, remember to have the serial numbers of your Travellers Cheques with you.

CONTRAT D'ACHAT

IMPORTANT : En achetant, en signant, en acceptant ou en utilisant ces Chèques de Voyage American Express® Travellers Cheques ("Cheques") vous adhérez totalement aux dispositions ci-après: (a) vous vous engagez à signer immédiatement les chèques sur la ligne prévue à cet effet, (b) vous vous engagez à ne pas revendre, consigner ou transférer de quelque façon que ce soit vos chèques à une tierce personne, compagnie ou entité aux fins de revente ou de réutilisation.

REMBOURSEMENT : American Express Travel Related Services Company, Inc. ("Amexco") ne peut refuser de payer aucun chèque. Amexco remplacera, ou remboursera, la valeur figurant sur tout Chèque que vous aurez perdu ou qui vous aura été volé, conformément au droit en vigueur et pour autant que vous aurez satisfait aux conditions ci-dessous :

AVANT LA PERTE

- Vous **avez signé** chaque Chèque de Voyage à l'encre indélébile dans le coin supérieur gauche.
- Vous **n'avez pas contresigné** le Chèque de Voyage dans le coin inférieur gauche.
- Vous **n'avez pas donné ou confié** le Chèque de Voyage à une tierce personne ou compagnie et vous ne l'avez pas utilisé dans le cadre d'une escroquerie.
- Vous **n'avez pas dépensé** le Chèque de Voyage en violation d'aucune loi ni été partie prenante à un pari illégal, à un jeu de hasard, à une transaction illégale ou à toute autre action prohibée.
- Le Chèque de Voyage **n'a pas été confisqué** par les pouvoirs publics.
- Vous **avez conservé** le Chèque de Voyage en sécurité comme s'il s'agissait de billets de banque.

APRES LA PERTE

- Vous **aviserez immédiatement** Amexco de la perte ou du vol de tout Chèque de Voyage.
- Vous **fournirez immédiatement** tous les détails sur les circonstances de cette perte ou de ce vol à Amexco et contacterez immédiatement la police si Amexco vous le demande.
- Vous **indiquerez immédiatement** à Amexco les numéros de série des Chèques de Voyage perdus ou volés ainsi que le lieu et la date de leur achat.
- Vous **remplirez immédiatement** les formulaires de remboursement fournis par Amexco, et apporterez la preuve de votre identité.
- La perte n'implique aucune autre partie ou personne.
- Vous fournirez à Amexco tout renseignement ou aide qui lui permette de procéder aux recherches sur cette perte ou ce vol. Amexco se réserve le droit d'enquêter sur cette perte ou ce vol et de vérifier si le présent contrat d'achat a été respecté ; il ne pourra être tenu pour responsable des retards résultant d'une telle enquête.
- Veuillez prendre note qu'aux fins d'assurer la qualité du service votre appel téléphonique à Amexco peut être écouté ou enregistré. Vous donnez votre accord pour que de tels écoutes et enregistrements puissent être effectués.

PURCHASE AGREEMENT

IMPORTANT: Read this Agreement carefully. By either buying, signing, accepting or using these American Express® Travellers Cheques ("Cheques"), you agree to everything contained herein. You agree (a) To sign your Cheques immediately in the upper left corner, (b) Not to resell, consign, or take any similar action to transfer your Cheques to any other individual, company or entity for resale or any illegal use.

REFUNDS:

American Express Travel Related Services Company, Inc. ("Amexco") **cannot stop payment on any Cheque.** Amexco will replace or refund the amount shown on any lost or stolen Cheque *in accordance with applicable laws* and only if you meet all of the requirements below:

BEFORE LOSS

- You **have signed** the Travellers Cheque in the upper left corner in permanent ink.
- You **have not signed** the Cheque in the lower left corner.
- You **have not given** the Cheque to another person or company to hold or keep, or as part of a fraudulent scheme.
- You **have not used** the Cheque in violation of any law, including as part of an illegal bet, game of chance, illegal transaction or other prohibited action.
- Your Cheque **has not been taken** by court order or by government action.
- You **have safeguarded** the Cheque as a prudent person would safeguard a like amount of cash.

AFTER LOSS

- You **promptly notify** Amexco of the loss or theft of the Cheque.
- You **promptly report** all facts of the loss or theft to Amexco and promptly contact the police if Amexco asks you to.
- You **promptly inform** Amexco of the serial number of the lost or stolen Cheque and the place and date of purchase.
- You **promptly complete** Amexco's refund forms and provide Amexco with acceptable proof of your identity.
- Your loss does not implicate another known party/person.
- You **give** Amexco all reasonable information and help requested to make a complete investigation of the loss or theft. Amexco reserves the right to investigate the loss or theft and to verify compliance with this Purchase Agreement and shall not be responsible for any delays resulting from such an investigation.
- Please note that for quality assurance purposes your telephone call to Amexco may be monitored or recorded and that you consent to such monitoring and recording.